

Příloha č. 1 KS

**Medsol s.r.o.**  
Lužná 591/4  
160 00 Praha 6 - Vokovice  
tel. +420 235 301 707  
E-mail: [info@medsol.cz](mailto:info@medsol.cz)  
IČO: 242 01 596  
DIČ: CZ 242 01 596

**Oblastní nemocnice Kolín, a.s., nemocnice  
Středočeského kraje**  
Žižkova 146  
280 02 Kolín

V Praze dne:

8.3.2023

Vyřizuje:

██████████  
██████████████████  
██████████████████████████████

Číslo nabídky

NV-397/2022

## Cenová nabídka telemetrie s centrální stanicí



**SPACE LABS**  
HEALTHCARE

An OSI Systems Company

---

**Medsol s.r.o.**

Lužná 591/4, 160 00 Praha 6 - Vokovice  
tel.: 235 301 707 e-mail: [info@medsol.cz](mailto:info@medsol.cz)

## Nemocnice Kolín



produktové označení	název	počet ks
96281-C32IW	EKG a SpO2 telemetrická jednotka AriaTele s displejem a dobíjecími bateriemi	10
96280-AG4	Xhibit telemetrický přijímač pro až 16 pacientů	1
96102-16	Centrální stanice Xhibit pro až 16 pacientů	2
011-0241-01	Display k centrální stanici	4
Sít	Anténní systém	1
UPS	UPS k centrální stanici	2

### Popis navrhovaného řešení

Telemetrický vysílač AriaTele™ s displejem

- Provoz na dvě alkalické baterie nebo NiMH baterie typu AA/LR6
- Barevný LCD displej umožňuje posuzovat kvalitu signálů EKG, SpO2 přímo u pacienta
- Krytí IPX7-Ochrana proti ponoření do vody-ponořením na 30 minut v hloubce 1 metr
- Indikátor stavu baterií a špatného připojení svodu.
- Přesnost reprodukce signálu splňuje standard IEC 60601-2-27
- Bezvýpadkový roaming se 100% kvalitním přenosem dat
- 



Centrální stanice Xhibit se dvěma displeji

- Monitorovací stanice zobrazuje data a křivky pacientů, umožňuje připojení 16 pacientů s možností rozšíření až na 40 pacientů (monitorovaných lůžek + telemetrie)
- Možnost rozložení zobrazení lůžek na 2 dotykových displejích
- Současné zobrazení 24 křivek na displeji, v individuálním módu až 4 křivek na pacienta v reálném čase
- Uživatelské prostředí (SW) v českém jazyce
- Stálé zobrazení dat a parametrů ze všech připojených monitorů včetně alarmových stavů a trend
- Detekce arytmií
- Nepřetržitá historie (full-disclosure) 72 hodin plných křivek u všech monitorovaných lůžek
- Akustické i optické alarmy, tři úrovně s možností nastavení
- Tisk údajů a dat na připojené tiskárně
- Součástí dodávky je archivace plného průběhu křivek (Smart Disclosure) po dobu 72 hodin, možnost jejich následného ukládání, vyhodnocování arytmií, následná práce s křivkami, vypalování na CD nebo ukládání na flash paměť

**Medsol s.r.o.**

Lužná 591/4, 160 00 Praha 6 - Vokovice  
tel.: 235 301 707 e-mail: info@medsol.cz

Položkové rozdělení cen

produktové označení	název	
011-0241-01	Xhibit display, 22" high resolution touchscreen	
96102-16	Xhibit central station, 16 bed bundle	
96281-C32IW	AriaTele Telemetry Transmitter with display, G Band, 5 lead IEC Color code, ECG & SpO2	
96280-16	Xhibit Telemetry Receiver Housing, 16 Patient Bundle	
910-3810-01	1 Bed Smart Disclosure License	
910-3810-00	72 hr Smart Disclosure License, ICS	
910-3880-01	1 Bed Vital Signs Viewer License	
910-3843-01	1 Bed HL7 Vital Signs Interface License	
015-0660-00	TruLink SpO2 finger sensor, reusable, adult	
012-0327-10	Leadwire set, DIN, pinch, 5-lead, 61cm/24in, IEC, 1/st	
sít	telemetrická sít	
UPS	UPS	

Celková nabídková cena pro nemocnici Kolín

Celkem bez DPH		
DPH 21%		
Celkem s DPH		

**Medsol s.r.o.**

Lužná 591/4, 160 00 Praha 6 - Vokovice  
tel.: 235 301 707 e-mail: info@medsol.cz

## Nemocnice Kutná Hora



produktové označení	název	počet ks
96281-C32IW	EKG a SpO2 telemetrická jednotka AriaTele s displejem a dobíjecími bateriemi	10
96280-AG4	Xhibit telemetrický přijímač pro až 16 pacientů	2
96102-16	Centrální stanice Xhibit pro až 16 pacientů	1
011-0241-01	Display k centrální stanici	2
Síť	Anténní systém	1
UPS	UPS k centrální stanici	1

### Popis navrhovaného řešení

Telemetrický vysílač AriaTele™ s displejem

- Provoz na dvě alkalické baterie nebo NiMH baterie typu AA/LR6
- Barevný LCD displej umožňuje posuzovat kvalitu signálů EKG, SpO2 přímo u pacienta
- Krytí IPX7-Ochrana proti ponoření do vody-ponořením na 30 minut v hloubce 1 metr
- Indikátor stavu baterií a špatného připojení svodu.
- Přesnost reprodukce signálu splňuje standard IEC 60601-2-27
- Bezvýpadkový roaming se 100% kvalitním přenosem dat



Centrální stanice Xhibit se dvěma displeji

- Monitorovací stanice zobrazuje data a křivky pacientů, umožňuje připojení 16 pacientů s možností rozšíření až na 40 pacientů (monitorovaných lůžek + telemetrie)
- Možnost rozložení zobrazení lůžek na 2 dotykových displejích
- Současné zobrazení 24 křivek na displeji, v individuálním módu až 4 křivek na pacienta v reálném čase
- Uživatelské prostředí (SW) v českém jazyce
- Stálé zobrazení dat a parametrů ze všech připojených monitorů včetně alarmových stavů a trend
- Detekce arytmií
- Nepřetržitá historie (full-disclosure) 72 hodin plných křivek u všech monitorovaných lůžek
- Akustické i optické alarmy, tři úrovně s možností nastavení
- Tisk údajů a dat na připojené tiskárně
- Součástí dodávky je archivace plného průběhu křivek (Smart Disclosure) po dobu 72 hodin, možnost jejich následného ukládání, vyhodnocování arytmií, následná práce s křivkami, vypalování na CD nebo ukládání na flash paměť

**Medsol s.r.o.**

Lužná 591/4, 160 00 Praha 6 - Vokovice  
tel.: 235 301 707 e-mail: info@medsol.cz

Položkové rozdělení cen

produktové označení	název
011-0241-01	Xhibit display, 22" high resolution touchscreen
96102-16	Xhibit central station, 16 bed bundle
96281-C32IW	AriaTele Telemetry Transmitter with display, G Band, 5 lead IEC Color code, ECG & SpO2
96280-16	Xhibit Telemetry Receiver Housing, 16 Patient Bundle
910-3810-01	1 Bed Smart Disclosure License
910-3810-00	72 hr Smart Disclosure License, ICS
910-3880-01	1 Bed Vital Signs Viewer License
910-3843-01	1 Bed HL7 Vital Signs Interface License
015-0660-00	TruLink SpO2 finger sensor, reusable, adult
012-0327-10	Leadwire set, DIN, pinch, 5-lead, 61cm/24in, IEC, 1/st
síť	telemetrická síť
UPS	UPS

Celková nabídková cena pro nemocnici Kutná Hora

Celkem bez DPH	
DPH 21%	
Celkem s DPH	

**Medsol s.r.o.**

Lužná 591/4, 160 00 Praha 6 - Vokovice  
tel.: 235 301 707 e-mail: info@medsol.cz

### Dodávka a instalace

Dodávka přístroje na místo plnění bude do 12 týdnů od objednávky a je zahrnuta v ceně. Dodávka obsahuje též návod k použití a prohlášení o shodě v českém jazyce. Nabízené přístroje jsou kompletní a funkční vč. příslušenství.

### Nabídková cena zahrnuje:

- doprava do místa určení
- návod na obsluhu v českém jazyce
- uvedené ceny jsou platné pouze pro tento obchodní případ a jsou konečné
- Celková nabídková cena je pevně a závazně stanovena jako nejvyšší přípustná včetně všech poplatků a veškerých dalších nákladů účastníka zadávacího řízení nutných k realizaci předmětu veřejné zakázky
- Nabídková cena zahrnuje i veškeré náklady nutné ke splnění předmětu veřejné zakázky, které nejsou výslovně uvedeny
- Nabídková cena za dodávku zařízení vč. dalších požadavků, které zadavatel považuje za součást předmětu plnění, dle bodu 2.1 této Zadávací dokumentace, je dále uvedena v návrhu příslušné kupní smlouvy

### Záruka

Závazky ze záruky přebíráme na dobu 24 měsíců od data podpisu předávacího protokolu.

### Servis

Autorizovaný záruční i pozáruční servis zajišťuje firma Medsol s.r.o., ve svých servisních centrech v Praze a Brně.

### Platební podmínky

Kupní cena bude zadavatelem zaplacená na základě faktury vystavené prodávajícím po dodání předmětu plnění, se splatností 30 dnů po uvedení předmětu plnění do trvalého provozu.

### Platnost cenové nabídky

po dobu veřejné zakázky

---

### **Medsol s.r.o.**

Lužná 591/4, 160 00 Praha 6 - Vokovice  
tel.: 235 301 707 e-mail: [info@medsol.cz](mailto:info@medsol.cz)

Příloha č. 2 KS

### Seznam poddodavatelů

K plnění veřejné zakázky není využíváno poddodavatelů

V Praze dne 8.3.2023

Příloha č. 3 KS

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



### Declaration of Conformity

In accordance the Medical Device Directive (93/42/EEC – 2007/47/EC) & the Directive on Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment:

RoHS2 – (2011/65/EU) or  RoHS3 – EU 2015/863

Spacelabs Healthcare  
35301 SE Center Street  
Snoqualmie, WA 98065, USA  
SRN:US-MF-000000960

Is exclusively responsible and declares that the product:

Product Name(s): Xhibit Telemetry Receiver

Model Number(s): 96280

Option(s): -G, -H, -Q, -T, -V

Conforms to the following applicable product standards:

Safety/EMC: IEC 60601-1:2005, +A1:2012; IEC 60601-1-2:2014

Performance: IEC 60601-2-27:2011; IEC 80601-2-61:2017; IEC 62304:2006+AMD1:2015;  
ISO 14971:2019; ISO 15223-1:2016; EN 1041:2013

Biocompatibility: N/A

Classification: IIB Rule: 10 Annex Applied: II

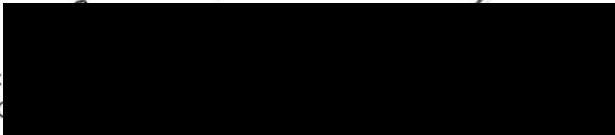
GMDN Code: 36365 Preferred Term: Electrocardiography telemetry monitoring system receiver

Date of start of CE marking: 09 SEPT 2015

This device(s) complies with the requirements of the Medical Device Directive and carries the CE mark accordingly.

Spacelabs Healthcare, Snoqualmie, WA USA is Annex II and ISO 13485 certified by TUV SÜD Product Service GmbH (0123), Ridlerstrasse 65, D-80339, München, Germany.

This Declaration of Conformity is valid for 5 years from the date signed.

Signed:  Date: 10 Sept 2021

Location: Snoqualmie, WA

*Toto je ověřený překlad připojeného dokumentu z anglického jazyka.*

## Prohlášení o shodě

V souladu se směrnicí o zdravotnických prostředcích (93/42/EHS - 2007/47/ES) a směrnicí o omezení nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

RoHS2 - (2011/65/EU) nebo  RoHS3 - EU 2015/863

Společnost Spacelabs Healthcare  
35301 SE Center Street  
Snoqualmie, WA 98065, USA  
SRN:US-MF-000000960

je výhradně odpovědná a prohlašuje, že produkt:

Název výrobku(ů): Telemetrický přijímač Xhibit

Číslo modelu(ů): 96280

Varianta(y): -G, -H, -Q, -T, -V

Splňuje následující platné produktové normy:

Bezpečnost/EMC: IEC 60601-1:2005, +A1:2012; IEC 60601-1-2:2014

Funkčnost: IEC 60601-2-27:2011; IEC 80601-2-61:2017; IEC 62304:2006+AMD1:2015;  
ISO 14971:2019; ISO 15223-1:2016; EN 1041:2013

Biokompatibilita: Nepoužito

Klasifikace: IIb

Pravidlo: 10

Použitá příloha: II

Kód GMDN: 36365 Preferovaný název: Telemetrický přijímač elektrokardiografického monitorovacího systému

Datum začátku označení CE: 9. ZÁŘÍ 2015

Tento prostředek odpovídá požadavkům směrnice o zdravotnických prostředcích a nese označení CE.

Společnost Spacelabs Healthcare Snoqualmie, WA, USA je certifikována podle přílohy II a ISO 13485 společností TÜV SÜD Product Service GmbH (0123), Ridlerstrasse 65, D-80339, Mnichov, Německo.

Toto prohlášení o shodě je platné po dobu 5 let od data podpisu.

Podpis: *podpis nečitelný*

Datum: 10. září 2021

Umístění: Snoqualmie, WA

Katalogové číslo: 062-2798-00

Revize: E

Strana 1 z 1

Formulář 098-0013-00 Rev K

## PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

Já, [REDACTED] jsem osobně provedla překladatelský úkon jako tlumočnick jmenovaný podle zákona č. 36/1967 Sb. rozhodnutím Krajského soudu v Českých Budějovicích dne 25. listopadu 1992 pod č. jedn. Spr. 2061/92, T-186, pro jazyk český a anglický, zapsaný v seznamu soudních tlumočnicků a soudních překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti ČR v souladu s § 44 zákona č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnickách a soudních překladatelích.  
K provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

Tímto stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny.

Úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem 3304/2022 J

Dne: 20.2.2022

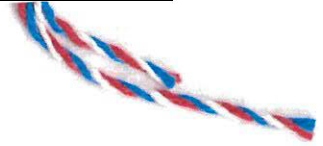
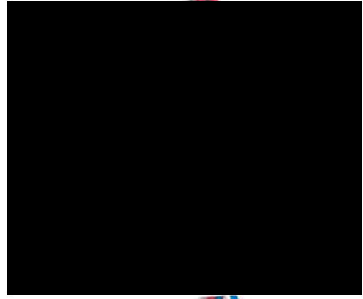
## TRANSLATOR 'S CLAUSE

I, [REDACTED] have personally made this translation as a translator appointed pursuant to Act No. 36/1967 Coll., by virtue of the decision of the Chairman of the Regional Court in České Budějovice of 25 November 1992 under Ref. No. Spr. 2061/92, T-186, for the Czech and English languages, registered in the Register of Sworn Interpreters and Sworn Translators maintained by the Ministry of Justice of the Czech Republic, in compliance with Section 44 of Act No. 354/2019 Coll., on Sworn Interpreters and Sworn Translators.  
No consultant was engaged for performance of the translation.

I hereby certify that the translation corresponds to the wording of the attached document.

The translation is registered in the Register of Translations under Reg. No. 3304/2022 J

Date: 20.2.2022





## Declaration of Conformity

In accordance the Medical Device Directive (93/42/EEC – 2007/47/EC) & the Directive on Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment:

RoHS2 – (2011/65/EU) or  RoHS3 – EU 2015/863

Spacelabs Healthcare  
35301 SE Center Street  
Snoqualmie, WA 98065, USA  
SRN:US-MF-000000960

Is exclusively responsible and declares that the product:

Product Name(s): AriaTele

Model Number(s): 96281

Option(s): -A32N, -A32W, -B32N, -B32W, -C32W, -A48N & -B48N

Conforms to the following applicable product standards:

Safety/EMC: EN 60601-1:2006/AC:2010; EN 60601-1-2:2015

Performance: EN 60601-1-6:2010; EN 60601-1-8:2007; EN 60601-2-27:2014; EN 60601-2-49:2001;  
EN 80601-2-61:2011; IEC 62304:2006; EN 62366:2008; EN ISO 14971:2012;  
EN 1041:2008; EN 980:2008

Biocompatibility: N/A

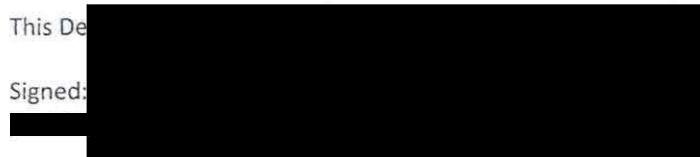
Classification: IIb      Rule: 10      Annex Applied: II

GMDN Code: 36367      Preferred Term: Electrocardiography telemetric monitoring system transmitter

Date of start of CE marking: 19 JUN 2015

This device(s) complies with the requirements of the Medical Device Directive and carries the CE mark accordingly.

Spacelabs Healthcare, Snoqualmie, WA USA is Annex II and ISO 13485 certified by TÜV SÜD Product Service GmbH (0123), Ridlerstrasse 65, D-80339, München, Germany.

This Declaration is signed.  
Signed:  Date: 10 Sept 2021

Location: Snoqualmie, WA USA

Part Number: <u>062-2999-01</u>	Revision: <u>G</u>	Sheet 1 of 1
---------------------------------	--------------------	--------------

## Prohlášení o shodě

V souladu se Směrnicí o zdravotnických prostředcích (93/42/EHS - 2007/47/EC) a Směrnicí o omezování nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

RoHS2 - (2011/65/EU) nebo  RoHS3 - EU 2015/863

(Společnost) Spacelabs Healthcare  
35301 SE Center Street  
Snoqualmie, WA 98065, USA  
SRN:US-MF-000000960

je výlučně odpovědná a prohlašuje, že výrobek:

Název(názvy) výrobku: AriaTele

Číslo(a) modelu: 96281

Varianta(y): -A32N, -A32W, -B32N, -B32W, -C32W, -A48N & -B48N

Odpovídá následujícím platným výrobovým normám:

Bezpečnostní /EMC: EN 60601-1:2006/AC:2010; EN 60601-1-2:2015

Výkonově funkční: EN 60601-1-6:2010; EN 60601-1-8:2007; EN 60601-2-27:2014; EN 60601-2-49:2001;  
EN 80601-2-61:2011; IEC 62304:2006; EN 62366:2008; EN ISO 14971:2012;  
EN 1041:2008; EN 980:2008

Biokompatibilita: N/A

Klasifikace: IIb Regule: 10 Uplatněný dodatek: II

GMDN kód: 36367 Upřednostněný termín: Vysílač telemetrického monitorovacího systému elektrokardiografie

Datum počátku značení CE: 19. ČERVEN 2015

Tento(Tyto) prostředek(dky) vyhovuje(i) požadavkům Směrnice pro zdravotnické prostředky a nese(ou) tedy značku CE.

Společnost Spacelabs Healthcare, Snoqualmie, WA USA je dle Dodatku II a ISO 13485 certifikována stranou TÜV SÜD Product Service GmbH (0123), Ridlerstrasse 65, D-80339, Mnichov, Německo.

Toto Prohlášení o shodě je platné po dobu 5 let od data podepsání.

Podepsal(a) (podpis)

Datum: 10. září 2021

Místo: Snoqualmie, WA USA

Číslo dílu: 062-2999-01	Revize: G	List 1 z 1
-------------------------	-----------	------------

Formulář 098-0013-00 Rev K

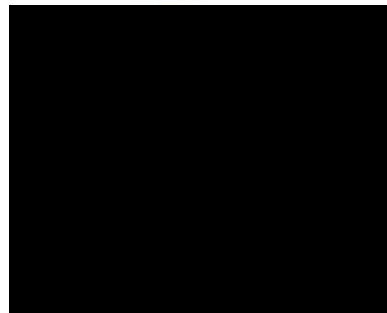
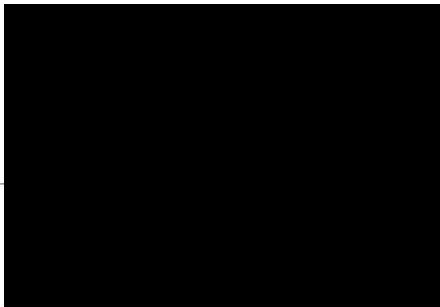
**PŘEKLADATELSKÁ / TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA**  
**TRANSLATOR'S / INTERPRETER'S CLAUSE**

Já, [REDACTED], soudní tlumočník a překladatel jazyka českého a anglického, zapsaný v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedl překlad / tlumočení připojené listiny a že tento překlad / tlumočení souhlasí s textem předmětné listiny. Při provádění překladu / tlumočení nebyl přibrán konzultant.

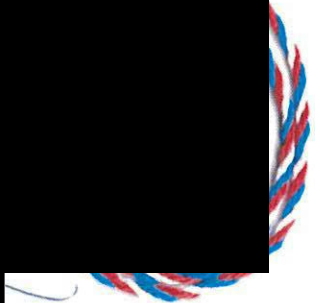
*I, [REDACTED] a legal interpreter and translator of the Czech language and English language registered in the Register of Interpreters and Translators maintained with the Ministry of Justice of the Czech Republic, hereby certify that I made personally the translation / interpretation of the attached document, and that this translation / this interpretation corresponds to the text of the document concerned. On performing the translation / interpretation no consultant was taken on.*

Tento úkon je zapsán v evidenci pod číslem položky /  
*This act is registered on files under item no.:* ..... 12 086 / 2022 .....

Ve Velké Bukovině dne / *In Velká Bukovina on* ..... 2. 2. 2022 .....



Otisk pečeti / *Print of the seal*





**Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě**

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **122018\_003698**, skládající se z **4** listů, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla: [REDACTED]

Vystavil: **Česká pošta, s.p.**

Pracoviště: **Beroun 1**

**Česká pošta, s.p.** dne **16.03.2022**



146969084-308455-220316170752

Příloha č. 4 KS

## CERTIFIKÁT SERVISNÍHO TECHNIKA





CERTIFICATE OF TRANSLATION

I hereby certify that I have translated the attached document from Czech to English to the best of my knowledge and ability.

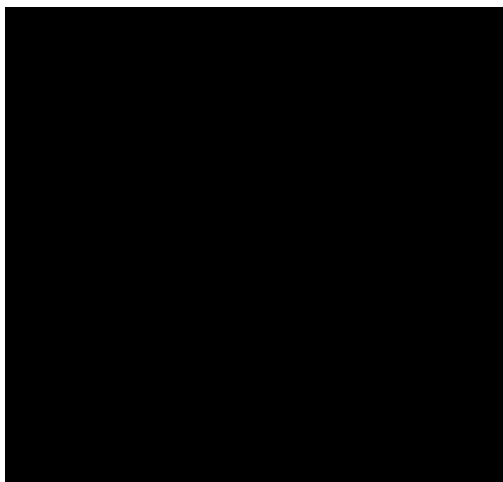
 authorized by the Regional Court (Krajský soud) in České Budějovice 25 November, 1992 under the Ref. No. Spr. 2061/92, T-186.

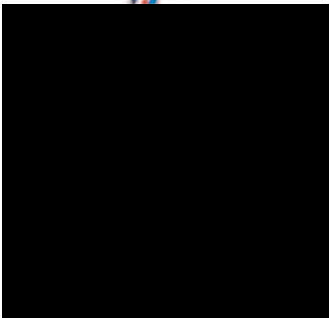
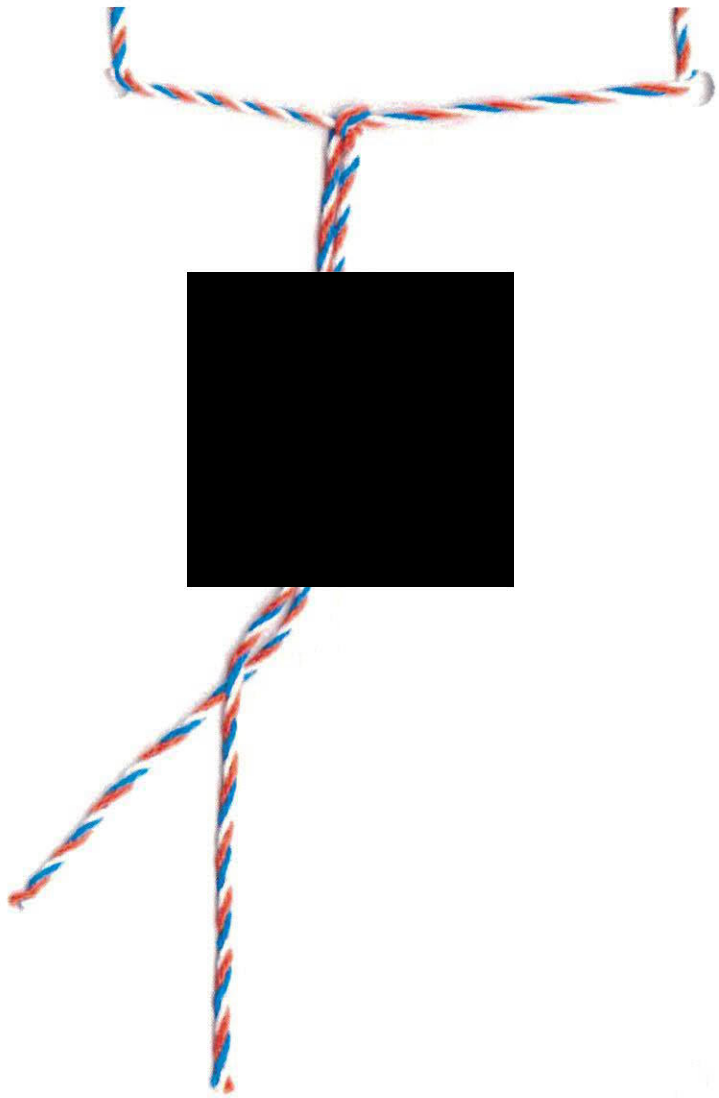
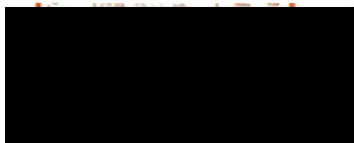
The translation is recorded in the Book of Translations under the No. *1365*.

Date: *28.4.2014*

Jako soudní tlumočnick z jazyka anglického, jmenovaný Krajským soudem v Českých Budějovicích dne 25. listopadu 1992 pod č. jedn. Spr. 2061/92, T-186 osvědčuji, že tento dokument je doslovným anglického textu v připojeném dokumentu. Překlad je zaznamenán v tlumočnickém deníku pod poř. číslem *1365*.

Dne: *28.4.2014*





Příloha č. 5 KS

CERTIFIKÁT OSOBY PROVÁDĚJÍCÍ INSTALACI

This is to Certify That

[REDACTED]  
MedSol s.r.o.

Has Successfully Completed the Training Course Entitled

*Level 1 & 2*

*Xprezzon-Qube-Xhibit*

[REDACTED]  
Tier 1: Remote

Location

March 2021

Date



SPACE LABS  
HEALTHCARE



This is to Certify That



MedSol s.r.o.

Has Successfully Completed the Training Course Entitled

*Level 1 & 2*

*Xprezzon-Qube-Xhibit*



Tier 1: Remote

March 2021

Location

Date



SPACE LABS  
HEALTHCARE

This is to Certify That

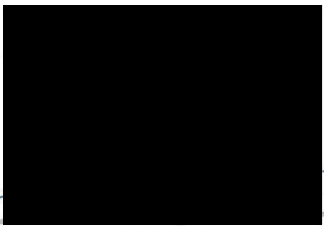


MedSol s.r.o.

Has Successfully Completed the Training Course Entitled

*Level 1 & 2*

*Xprezzon-Qube-Xhibit*



Tier 1: Remote

March 2021

Location

Date



SPACE LABS  
HEALTHCARE

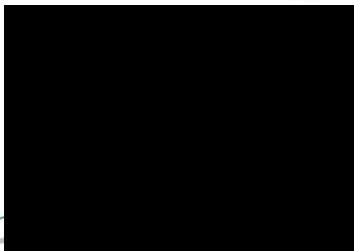
This is to Certify That



MedSol s.r.o.

Has Successfully Completed the Training Course Entitled  
*Level 1 & 2*

*Xprezzon-Qube-Xhibit*



Tier 1: Remote

March 2021

Location

Date



SPACE LABS  
HEALTHCARE

This is to Certify That

[REDACTED]  
MedSol s.r.o.

Has Successfully Completed the Training Course Entitled

*Level 1 & 2*

*Xprezzon-Qube-Xhibit*

[REDACTED]  
Tier 1: Remote

Location

March 2021

Date



SPACE LABS  
HEALTHCARE

This is to Certify That

[REDACTED]

MedSol s.r.o.

Has Successfully Completed the Training Course Entitled

*Level 1 & 2*

*Xprezzon-Qube-Xhibit*

[REDACTED]

Tier 1: Remote

Location

March 2021

Date



SPACE LABS  
HEALTHCARE